



Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



**Mašina za pranje veša**



**BOSCH**

**sr** Uputstvo za upotrebu i postavljanje

## Vaša nova mašina za pranje veša

Odlučili ste se za mašinu za pranje veša marke Bosch.

Molimo vas da izdvojite nekoliko minuta vremena za čitanje i da upoznate prednosti vaše mašine za pranje veša.

Da bi se udovoljilo visokim zahtevima u odnosu na kvalitet robne marke Bosch svaka mašina za pranje veša koja napušta našu fabriku brižljivo je ispitana u odnosu na funkciju i besprekorno stanje.

Ostale informacije u vezi sa našim proizvodima, priborom, rezervnim delovima i servisom naći ćete na našoj internet stranici [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) ili se obratite našim centrima za pružanje servisnih usluga.

Ako uputstvo za upotrebu i postavljanje opisuje različite modele, na odgovarajućim mestima se ukazuje na razlike.



Mašinu za pranje veša pustite u rad tek nakon čitanja ovog uputstva za upotrebu i postavljanje!

### Pravila prikaza

#### Upozorenje!

Ova kombinacija od simbola i signalnih reči ukazuje na moguću opasnu situaciju. Ne obraćanje pažnje na nju može da dovede do smrti ili povreda.

### Pažnja!

Ova signalna reč ukazuje na moguću opasnu situaciju. Neobraćanje pažnje na nju može da dovede do materijalne štete i/ili ugrožavanja životne sredine.

### Napomena / savet

Napomene za optimalno korišćenje uređaja / korisnih informacija.

#### 1. 2. 3. / a) b) c)

Radnii koraci se predstavljaju ciframa ili slovima.

■ / -

Nabranjanja se predstavljaju kvadratićem ili povlakama.

# Pregled sadržaja

 <b>Namena</b> . . . . .	4	Omekšavanje . . . . .	23
 <b>Bezbednosna uputstva</b> . . . . .	5	 <b>Deterdžent za pranje veša</b> . . . . .	24
Deca/odrasli/ljubimci . . . . .	5	Pravilan izbor deterdženta za pranje veša . . . . .	24
Instaliranje . . . . .	6	Štednja energije i deterdženta za pranje veša . . . . .	24
Rukovanje . . . . .	8	<b>P+</b> <b>Preliminarna podešavanja programa</b> . . . . .	25
Čišćenje/održavanje . . . . .	10	Temperatura °C . . . . .	25
 <b>Zaštita životne sredine</b> . . . . .	11	⊕ Broj obrtaja centrifuge . . . . .	25
Ambalaža/stari uređaj . . . . .	11	⌚ Vreme „Gotovo za“ . . . . .	25
Napomene za štednju . . . . .	11	<b>P+</b> <b>Dodatna podešavanja programa</b> . . . . .	26
 <b>Postavljanje i priključivanje</b> . . . . .	12	⤴ Water plus (Voda plus) . . . . .	26
Obim isporuke . . . . .	12	🧺 Ispiranje Plus . . . . .	26
Postavljanje . . . . .	12	 <b>Rukovanje uređajem</b> . . . . .	26
Sigurno postavljanje . . . . .	12	Priprema mašine za pranje veša . . . . .	26
Površina za postavljanje . . . . .	13	Izbor programa/uključivanje uređaja . . . . .	26
Postavljanje na podnožje ili drvenu gredu . . . . .	13	Promena preliminarnih podešavanja programa . . . . .	26
Ugradnja ispod drugih elemenata/ ugradnja aparata u kuhinjsku liniju . . . . .	13	Izbor dodatnih podešavanja programa . . . . .	27
Uklanjanje štitnika za transport . . . . .	13	Stavljanje veša u bubanj . . . . .	27
Dužine creva i kablova . . . . .	14	Doziranje i punjenje deterdženta za pranje veša i sredstva za negu . . . . .	27
Priključak za vodu . . . . .	15	Startovanje programa . . . . .	28
Dovod vode . . . . .	15	Osigurač za decu . . . . .	29
Odvod vode . . . . .	16	Naknadno stavljanje veša . . . . .	29
Izravnavanje . . . . .	16	Promena programa . . . . .	29
Električni priključak . . . . .	17	Prekid programa . . . . .	29
Pre prvog pranja . . . . .	17	Završetak programa ---- u slučaju zaustavljanja ispiranja . . . . .	29
Transport . . . . .	18	Kraj programa . . . . .	29
 <b>Najvažnije ukratko</b> . . . . .	19	Uzimanje veša/isključivanje uređaja . . . . .	30
 <b>Upoznavanje uređaja</b> . . . . .	20	<b>•••••</b> <b>Senzorika</b> . . . . .	30
Mašina za pranje veša . . . . .	20	Automatika za podešavanje količine . . . . .	30
Upravljačko polje . . . . .	21	Sistem za kontrolu disbalansa . . . . .	30
Polje za prikaz . . . . .	22		
 <b>Veš</b> . . . . .	22		
Pripremanje veša . . . . .	22		
Sortiranje veša . . . . .	22		
Štirkanje . . . . .	23		
Bojenje/dekolorisanje . . . . .	23		

**Čišćenje i održavanje . . . . . 31**

Kućište mašine/polje sa komandama . . . . .	31
Bubanj za pranje . . . . .	31
Uklanjanje kamenca . . . . .	31
Fioka za deterđent za pranje veša i kućište . . . . .	31
Pumpa za izbacivanje sapunice začepljena . . . . .	32
Odvodno crevo na sifonu začepljeno	33
Sito u dovodu vode začepljeno . . . .	33

**Smetnje, šta činiti? . . . . . 34**

Prinudna deblokada . . . . .	34
Napomene na polju za prikaz . . . . .	35
Smetnje, šta da se radi? . . . . .	35

**Servisna služba . . . . . 37****Tehnički podaci . . . . . 37****Namena**

- Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu.
- Ne instalirajte i ne uključujte ovaj uređaj bilo gde gde može biti izložen mrazu i/ili spoljašnjim uticajima. Postoji opasnost da se uređaj ošteti ukoliko se preostala voda zamrzne u njemu. Ukoliko se creva zamrznu, mogu da naprsnu/puknu.
- Ovaj uređaj se mora koristiti samo za pranje veša, koji uključuje stvari za pranje u mašini i vunenu odeću za ručno pranje (pogledajte etiketu na odeći). Korišćenje uređaja u bilo koje druge svrhe je van predviđene namene uređaja i zabranjeno je.
- Ovaj uređaj je pogodan za rad sa vodom iz vodovoda i komercijalnim deterđentima i proizvodima za negu (koji moraju biti pogodni za mašinsko pranje).
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu na visini od najviše 4.000 metara iznad nivoa mora.

**Pre nego što uključite uređaj:**

Proverite da nema vidljivih oštećenja uređaja. Ne uključujte uređaj ukoliko je oštećen. Ukoliko imate bilo kakvih problema, kontaktirajte svog prodavca ili naš korisnički servis.

Pročitajte i pratite uputstva za rukovanje i instalaciju i sve druge informacije priložene uz ovaj uređaj.

Sačuvajte dokumenta za sledeću upotrebu ili za sledeće vlasnike.

## **Bezbednosna uputstva**

Sledeća bezbednosna uputstva i upozorenja su tu da vas zaštite od povreda i da spreče izazivanje materijalne štete u vašem okruženju.

Važno je da preduzmete neophodne mere zaštite i da nastavite brižljivo da postupate prilikom instaliranja, održavanja, čišćenja i rukovanja uređajem.

### **Deca/odrasli/ljubimci**

#### **Upozorenje** **Opasnost od smrtnog ishoda!**

Deca ili odrasli koji nisu u mogućnosti da procene opasnost od rukovanja ovim uređajem mogu da se povrede ili da se nađu u situaciji opasnoj po život. Zbog toga obratite pažnju na:

- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim kapacitetom ili osobe sa manjkom iskustva ili znanja sve dok imaju nadzor ili su primili uputstva kako da bezbedno rukuju uređajem i razumeli koje su potencijalne opasnosti od rukovanja ovim uređajem.
- Deca se ne smeju igrati ovim uređajem.

- Ne dozvolite da deca čiste ili održavaju ovaj uređaj bez nadzora.
- Držite decu mlađu od 3 godine i ljubimce dalje od ovog uređaja.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada su deca ili odrasli koji nisu u mogućnosti da procene opasnost u blizini.

#### **Upozorenje** **Opasnost od smrtnog ishoda!**

Deca se mogu zaključati unutar uređaja i tako se naći u situaciji opasnoj po život.

- Ne postavljajte uređaj iza vrata, jer to može smetati vratima uređaja ili ih sprečiti da se potpuno otvore.
- Kada uređaj dostigne kraj svog radnog veka, izvucite utikač za napajanje iz utičnice **pre nego što** uklonite kabl za napajanje, a zatim onesposobite bravu na vratima uređaja.

- #### **Upozorenje** **Opasnost od gušenja!**
- Deca mogu da se umotaju u pakovanje/plastični omot ili delove za pakovanje ako im se dozvoli da se njima igraju ili mogu da ih navuku preko glave i uguše se.
- Držite pakovanje, plastični omot i delove za pakovanje dalje od dece.

### **Upozorenje**

#### **Opasnost od trovanja!**

Deterdženti i proizvodi za negu mogu dovesti do trovanja ukoliko se konzumiraju. Ako ga slučajno progutate, potražite savet lekara. Držite deterdžente i proizvode za negu van domašaja dece.

### **Upozorenje**

#### **Opasnost od opekotina!**

Prilikom pranja na visokim temperaturama, stakleni deo vrata uređaja postaje vreo. Sprečite decu da dodiruju vrata uređaja kada su vrela.

### **Upozorenje**

#### **Iritacija očiju/kože!**


Kontakt sa deterdžentima ili proizvodima za negu može da izazove iritaciju očiju/kože. Dobro isperite oči/kožu ukoliko dođu u kontakt sa deterdžentom ili sredstvima za negu. Držite deterdžente i proizvode za negu van domašaja dece.

## **Instaliranje**

### **Upozorenje**

#### **Opasnost od strujnog udara/ požara/materijalne štete/ oštećenja uređaja!**

Ukoliko uređaj nije propisno instaliran, to može da dovede do opasne situacije. Proverite sledeće:

- Mrežni napon na električnoj utičnici mora da se poklapa sa nazivnim naponom na specifikaciji uređaja (identifikaciona pločica). Povezano opterećenje i potrebna zaštita osigurača su naznačeni na pločici.
- Utikač za napajanje i utičnica sa zaštitnim kontaktom moraju da se poklapaju i sistem za uzemljenje mora da bude pravilno instaliran.
- Instalacija mora da ima odgovarajući poprečni presek.
- Utikač za napajanje mora da bude dostupan u svakom trenutku. Ukoliko to nije moguće, kako bi se ispoštovali odgovarajući bezbednosni propisi, mora da se ugradi prekidač (2-polni prekidač) u trajnu instalaciju u skladu sa propisima za električnu instalaciju.
- Ukoliko koristite prekidač za diferencijalnu struju, koristite isključivo onaj koji ima sledeću oznaku: . Ova oznaka je jedini način da budete sigurni da ispunjava sve važeće propise.

**⚠ Upozorenje****Opasnost od strujnog udara/  
požara/materijalne štete/  
oštećenja uređaja!**

Ukoliko je kabl za napajanje uređaja promenjen ili oštećen, to može dovesti do strujnog udara, kratkog spoja ili požara usled pregrevavanja.

Kabl za napajanje se ne sme kriviti, lomiti ili menjati i ne sme doći u kontakt sa izvorima toplote.

**⚠ Upozorenje****Opasnost od požara/  
materijalne štete/oštećenja  
uređaja!**

Upotreba produžnih kablova ili razdelnika za napajanje može da dovede do požara usled pregrevanja ili kratkog spoja. Povežite uređaj direktno na uzemljenu utičnicu koja je pravilno instalirana. Nemojte koristiti produžne kablove, razdelnike za napajanje ili višenamenske spojnice.

**⚠ Upozorenje****Opasnost od povrede/  
materijalne štete/oštećenja  
uređaja!**

- Uređaj može da vibrira ili da se pomera tokom rada, što potencijalno može da dovede do povrede ili materijalne štete. Postavite uređaj na čistu, ravnu, čvrstu površinu i, pomoću libele, poravnajte i pričvrstite šrafovim.

- Ukoliko uhvatite bilo koji od isturenih delova uređaja (na primer vrata uređaja) kako biste ga podigli ili pomerili, ovi delovi mogu da se odlome i izazovu povredu. Nemojte hvatati nijedan od isturenih delova uređaja da pomerite uređaj.

**⚠ Upozorenje****Opasnost od povrede!**

- Uređaj je veoma težak. Podizanje uređaja može dovesti do povrede. Nemojte sami podizati uređaj.
- Uređaj ima oštre ivice koje mogu da Vam iseku ruke. Ne hvatajte uređaj za oštre ivice. Nosite zaštitne rukavice da ga podignete.
- Ukoliko creva i kablovi za napajanje nisu pravilno postavljeni, mogu da stvore opasnost od saplitanja, što može da rezultira povredom. Postavite creva i kablove tako da ne dovedu do opasnosti od saplitanja.



## Pažnja!

### Materijalna šteta/oštećenje uređaja

- Ukoliko je pritisak vode previše visok ili previše nizak, uređaj neće moći da radi kako treba, i to takođe može dovesti do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Uverite se da je pritisak vode u objektu za vodosnabdevanje najmanje 100 kPa (1 bar), i da ne prelazi 1000 kPa (10 bar).
- Ukoliko su creva za vodu promenjena ili oštećena, može doći do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Creva za vodu ne smeju biti iskrivljena, prelomljena, promenjena ili pokidana.
- Upotreba creva drugih proizvođača za povezivanje na vodosnabdevanje može dovesti do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Koristite samo creva koja dolaze uz uređaj ili originalna rezervna creva.

- Uređaj je osiguran prilikom transporta uređajima za zaključavanje prilikom transporta. Ukoliko uređaji za zaključavanje prilikom transporta nisu uklonjeni pre puštanja uređaja u rad, može doći do oštećenja uređaja. Važno je potpuno ukloniti sve uređaje za zaključavanje prilikom transporta pre prve upotrebe uređaja. Obezbedite odvojeno čuvanje ovih uređaja za zaključavanje prilikom transporta. Važno je ponovo postaviti uređaje za zaključavanje prilikom transporta ukoliko će se uređaj ponovo transportovati, da bi se sprečila oštećenja uređaja prilikom prevoza.

## Rukovanje

### **Upozorenje** **Opasnost od eksplozije/** **požara!**

Veš koji je prethodno tretiran sredstvima čišćenje koja sadrže rastvore, na primer rastvor za uklanjanje fleka/ rastvor za čišćenje, može da izazove eksploziju u bubnju mašine.

Veš dobro isperite vodom pre pranja u mašini.



**⚠ Upozorenje****Opasnost od trovanja!**

Sredstva za čišćenje koja sadrže rastvore, na primer rastvor za čišćenje, mogu da otpuštaju otrovnu paru. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže rastvore.

**⚠ Upozorenje****Opasnost od povrede!**

- Ukoliko se naslonite/sednete na vrata uređaja kada su otvorena, uređaj može da se prevrne, što može da dovede do povrede. Nemojte se naslanjati na vrata uređaja kada su otvorena.
- Ukoliko se popnete na uređaj, radna ploča može da se polomi, što može da dovede do povrede. Ne penjite se na uređaj.
- Ukoliko ubacite ruku u bubanj dok se još uvek okreće, rizikujete da povredite ruke. Sačekajte da bubanj prestane da se okreće.

**⚠ Upozorenje****Opasnost od opekotina!**

Prilikom pranja na visokim temperaturama, postoji opasnost od opekotina ukoliko dođete u kontakt sa vrućom vodom sa deterdžentom (na primer prilikom prosipanja vruće vode sa deterdžentom u lavabo).

Nemojte dodirivati vruću vodu sa deterdžentom.

**⚠ Upozorenje****Iritacija očiju/kože!**

Deterdženti i proizvodi za negu mogu da isure ukoliko se fioka za deterdžent otvori u toku rada uređaja.

Dobro isperite oči/kožu ukoliko dođu u kontakt sa deterdžentom ili sredstvima za negu. Ukoliko slučajno progutate, potražite pomoć lekara.

**Pažnja!****Materijalna šteta/oštećenje uređaja**

- Ukoliko količina veša u uređaju prelazi maksimalan kapacitet unosa, uređaj neće moći da radi kako treba, ili može doći do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Nemojte prelaziti maksimalan kapacitet unosa suvog veša. Uverite se da postupate u skladu sa maksimalnim kapacitetom unosa navedenim za svaki program →. Dodatna uputstva za rad i instalaciju.

- Ukoliko sipate pogrešnu količinu deterdženta ili sredstva za čišćenje u uređaj, može doći materijalne štete ili oštećenja uređaja. Koristite deterdžente/sredstva za negu/sredstva za čišćenje i omekšivače u skladu sa uputstvima proizvođača.

## Čišćenje/održavanje

### Upozorenje

#### **Opasnost od smrtnog ishoda!**

Uređaj se napaja strujom. Postoji opasnost strujnog udara ukoliko dođete u kontakt sa aktivnim komponentama. Zbog toga obratite pažnju na:

- Isključite uređaj. Isključite uređaj sa napajanja (izvucite kabl).
- Nikada ne držite utikač za napajanje vlažnim rukama.
- Prilikom isključivanja utikača za napajanje iz utičnice, uvek držite sam utikač a nikada kabl za napajanje, jer u suprotnom može doći do oštećenja kabla za napajanje.
- Ne vršite nikakve tehničke izmene na uređaju ili dodatnoj opremi.

- Popravke i bilo kakve druge radove na uređaju mora izvršiti naša korisnički servis ili električar. Isto se odnosi i na zamenu kabla za napajanje (kada je to potrebno).
- Rezervni kabl za napajanje može da se poruči u našem korisničkom servisu.

### Upozorenje

#### **Opasnost od trovanja!**

Sredstva za čišćenje koja sadrže rastvore, na primer rastvor za čišćenje, mogu da otpuštaju otrovnu paru. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže rastvore.

### Upozorenje

#### **Opasnost od strujnog udara/materijalne štete/oštećenja uređaja!**

Ukoliko vlaga prodre u uređaj, to može da dovede do kratkog spoja uređaja.

Nemojte koristiti pranje pod pritiskom, čišćenje na paru, crevo ili pištolj za prskanje da očistite svoj uređaj.

## **Upozorenje** **Opasnost od povrede/ materijalne štete/oštećenja uređaja!**

Upotreba rezervnih delova i opreme drugih brendova je opasna i može da dovede do povrede, materijalne štete ili oštećenja uređaja.

Iz bezbednosnih razloga, koristite isključivo originalne rezervne delove i opremu.

## **Pažnja!** **Materijalna šteta/oštećenje uređaja**

Sredstva za čišćenje i sredstva za prethodno tretiranje veša (na primer sredstva za uklanjanje fleka, sprejevi za pretpranje, i tako dalje) mogu da izazovu oštećenje ukoliko dođu u kontakt sa površinom uređaja. Zbog toga obratite pažnju na:

- Ne dozvolite da ova sredstva dođu u kontakt sa površinom uređaja.
- Uređaj čistite samo vodom i mekom, vlažnom krpom.
- Odmah uklonite ostatke deterdženta, spreja i sve druge ostatke.

## **Zaštita životne sredine**

### **Ambalaža/stari uređaj**



Ambalažu odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.

Ovaj uređaj je obeležen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU koja se odnosi na stare električne i elektronske uređaje (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Smernica daje okvir za povraćaj i iskorišćenje starih uređaja koji važi širom EU.

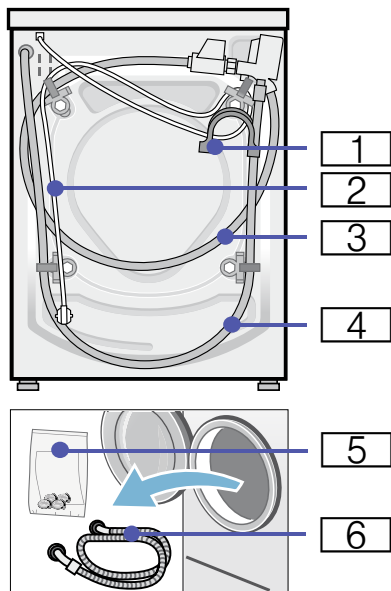
### **Napomene za štednju**

- Iskoristite maksimalnu količinu veša za dati program.  
Pregled programa → Prilog sa uputstvom za upotrebu i postavljanje
- Normalno zaprljan veš prati bez pretpranja.
- Temperature koje možete da izaberete odnose se na oznaku za negu na tekstilima. Temperature koje su izvedene u mašini mogu da odstupaju od njih, kako biste utvrdili optimalnu kombinaciju uštede energije i rezultata pranja.
- Ako će se veš posle toga sušiti u uređaju za sušenje veša, broj obrtaja centrifuge izabrati prema uputstvu proizvođača uređaja za sušenje.



## Postavljanje i priključivanje

### Obim isporuke



- 1 Element za savijanje i fiksiranje creva za odvod vode\*
- 2 Napojni vod
- 3 Dovodno crevo za vodu kod modela Aquastop/Aqua-Secure
- 4 Crevo za odvod vode
- 5 Vreća\*:
  - Uputstvo za upotrebu i postavljanje
  - Popis servisnih službi\*
  - Garancija\*
  - Prekrivne kapice za otvore posle uklanjanja zaštitne opreme za transport
  - Odvijač\*
- 6 Dovodno crevo za vodu kod modela Standard

\* u zavisnosti od modela

### Uputstva

- Proverite da li na mašini ima oštećenja nastalih pri transportu. Oštećenu mašinu nemojte da puštate u rad. Ako imate primedbe, obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili aparat ili se obratite našoj servisnoj službi.
- Vlaga u bubnju je uslovljena završnom kontrolom.

Za priključivanje voda za odvod vode na sifon **dobitno** je potrebna obujmica za crevo  $\varnothing$  24 - 40 mm (specijalizovane prodavnice).

### Koristan alat

- Libela za centriranje
- Ključ za zavrtnje:
  - veličine otvora 13 za popuštanje zaštitne opreme za transport i
  - veličine otvora 17 za centriranje nožica uređaja

### Postavljanje

**Uputstvo:** Vlaga u bubnju je uslovljena završnom kontrolom.

### Sigurno postavljanje

#### **Upozorenje** **Opasnost od povrede!**

- Mašina za pranje veša ima veliku težinu. Budite oprezni prilikom podizanja/transporta mašine za pranje veša i koristite zaštitne rukavice.
- U slučaju podizanja mašine za pranje veša za istaknute konstrukcione delove (na pr. vrata za punjenje) ovi konstrukcioni delovi se mogu slomiti i prouzrokovati povrede. Mašinu za pranje veša nemojte da podižete držeći je za istaknute konstrukcione delove.

- Zbog nestručnog polaganja creva i napojnih vodova postoji opasnost od spoticanja i povreda. Creva i vodove položite tako da ne postoji opasnost od spoticanja.

### **Pažnja!**

#### **Oštećenje uređaja**

- Zamrznuta elastična creva se mogu iskidati/pući. Mašinu za pranje veša ne postavljati u područjima gde postoji opasnost od mraza i/ili napolju.

**Uputstvo:** U sumnjivim slučajevima priključivanje prepustite stručnjaku.

### **Površina za postavljanje**

**Uputstvo:** Stabilnost je važna da mašina za pranje veša ne bi „šetala“!

- Površina za postavljanje mora biti čvrsta i ravna.
- Nisu pogodni meki podovi/podne obloge.

### **Postavljanje na podnožje ili drvenu gredu**

#### **Pažnja!**

#### **Oštećenje uređaja**

Mašina za pranje veša prilikom centrifugiranja može štetiti i iskrenuti se/ pasti s postolja.

Nožice mašine za pranje veša obavezno učvrstiti pričvrstnim vezicama.

Porudžbeni br. MZ2200, WX975600, Z7080X0

**Uputstvo:** Kod tavanica od drvenih letvi mašinu za pranje veša postavite:

- po mogućstvu u ugao,
- na drvenu ploču koja je otporna na vodu (min. 30 mm debelu), koja je čvrsto zavrnutu za pod.

## **Ugradnja ispod drugih elemenata/ugradnja aparata u kuhinjsku liniju**



### **Upozorenje**

#### **Opasnost po život!**

U slučaju kontakta sa delovima koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara.

Isključite aparat iz strujne mreže.

### **Uputstva**

- Potrebna širina niše od 60 cm.
- Mašinu za pranje veša postavite samo ispod kontinuirane radne ploče koja je čvrsto spojena za susedne ormene.



### **Upozorenje**

#### **Opasnost od strujnog udara!**

Ukoliko uklanjate pokrivnu ploču uređaja zbog ugradnje ispod drugih elemenata ili ugradnje, morate je obavezno zameniti poklopcem od lima\*.

\* Porudžbeni br. WMZ2420, WZ10190

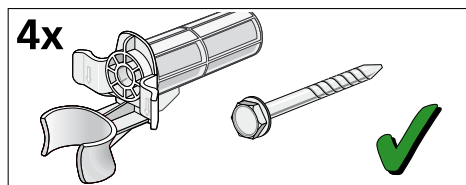
## **Uklanjanje štitnika za transport**

### **Pažnja!**

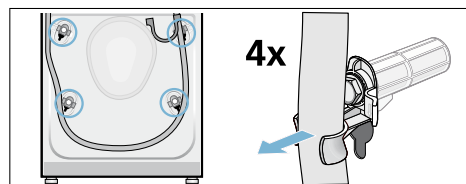
#### **Oštećenja na uređaju**

- Mašina je zaštićena u toku transporta pomoću štitnika za transport. Ako se štitnici za transport ne uklone, mašina može da se ošteti kada se pusti u rad. Pre prvog korišćenja uređaja, proverite da li ste potpuno uklonili sva četiri štitnika za transport. Držite štitnike na bezbednom mestu.
- Da bi se sprečila oštećenja u toku transporta ako se uređaj kasnije premesti, potrebno je da postavite štitnike za transport pre premeštanja.

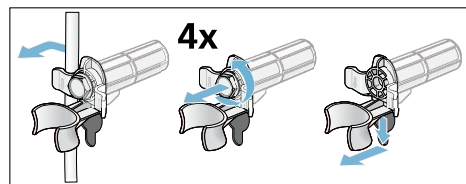
**Uputstvo:** Držite šrafove i naglavke zajedno na sigurnom mestu.



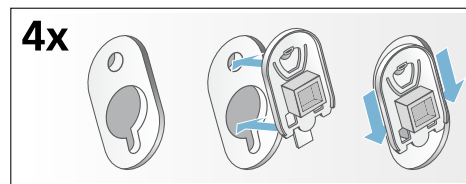
1. Izvadite creva iz držača.



2. Izvadite kabl za napajanje iz držača. Odšrafite i uklonite sva četiri šrafa na štitniku za transport. Uklonite naglavke.

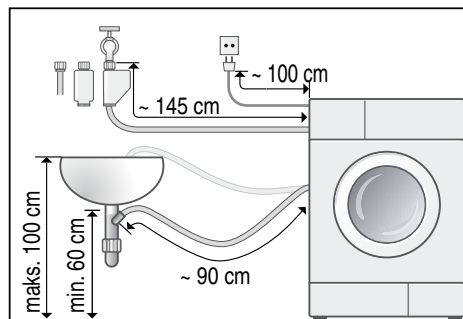


3. Postavite poklopce. Fiksirajte čvrsto poklopce pritiskom na žabice.

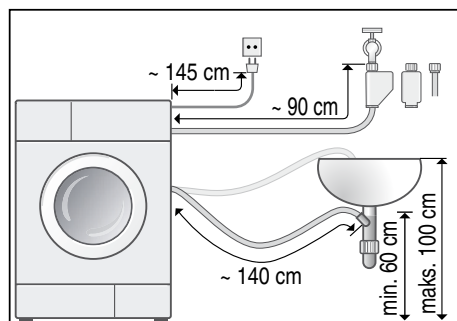


## Dužine creva i kablova

### Priključak sa leve strane



### Priključak sa desne strane



### Savet:

Možete da ih dobijete kod specijalizovanih trgovaca/servisne službe:

- produžetak za Aquastop, odnosno dovodno crevo za hladnu vodu (oko 2,50 m); poručbeni br. WMZ2380, WZ10130, Z7070X0
- duže dovodno crevo (oko 2,20 m) za model „Standard“; jedinstveni broj dela za servisnu službu: 00353925

## Priključak za vodu

### Upozorenje

#### Opasnost po život!

U slučaju kontakta sa delovima koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara.

Sigurnosni ventil Aquastop ne uranjajte u vodu (sadrži električni ventil).

### Pažnja!

#### Štete od vode

Priključna mesta za dovodno i odvodno crevo za vodu su pod visokim pritiskom. Da bi se izbeglo curenje ili oštećenja vodom, obavezno se pridržavati uputstava iz ovog poglavlja.

Prilikom priključivanja vodite računa o sledećem

### Uputstva

- Dodatno uz ovde navedene napomene mogu da važe i posebni propisi nadležnih vodovodnih preduzeća i preduzeća za elektrodistribuciju.
- Mašinu za pranje veš puštajte u rad samo sa hladnom vodom za piće.
- Ne priključujte mašinu za pranje veša na bateriju za mešanje vode povezanu sa bojlerom za vruću vodu koji nije pod pritiskom.
- Upotrebljavajte samo isporučeno ili u ovlašćenoj specijalizovanoj trgovini nabavljeno crevo za dovod, nikako polovno crevo za dovod.
- U sumnjivim slučajevima priključivanje prepustite stručnjaku.

## Dovod vode

### Uputstva

- Ne savijajte, ne gnječite, ne menjajte ili ne secite (čvrstoća nije više zagarantovana) dovodno crevo za vodu.
- Navojne spojeve pritežite samo rukom. Ako se navojni spojevi prejako zategnu alatom (kleštima), navoji mogu da se oštete.

### Optimalan pritisak vode u mreži cevi najmanje 100 kPa (1 bar)

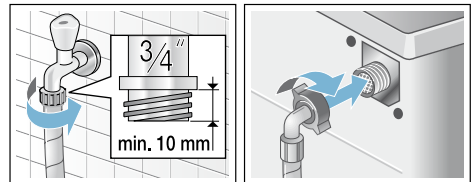
**maksimalno 1000 kPa (10 bar)**

- Kada je slavina za vodu otvorena, protok vode je najmanje 8 l/min.
- U slučaju većeg pritiska prethodno priključite ventil za redukciju pritiska.

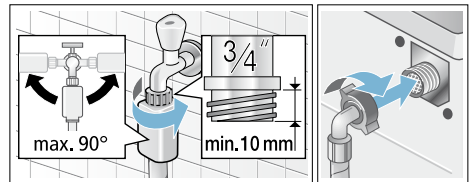
### Priključak

Priključite dovodno crevo za vodu na slavinu za vodu ( $\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) i na uređaju (kod modela sa Aqua-Stop nije neophodno, fiksno je instalirano):

- Model: **Standard**

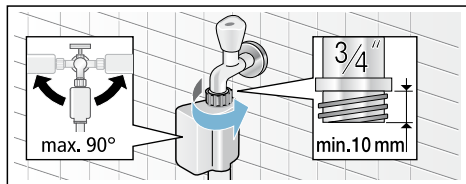


- Model: **Aqua-Secure**





■ Model: **Aqua-Stop**



Slavinu za vodu pažljivo otvorite i pritom proverite zaptivenost priključnih mesta.

**Uputstvo:** Spojevi zavrtnjima su pod vodovodnim pritiskom.

## Odvod vode

### Pažnja! Štete od vode

Ako odvodno crevo zbog visokog pritiska vode prilikom ispušavanja isklizne iz umivaonika ili iz priključnog mesta, voda koja ističe može da prouzrokuje oštećenja od vode. Odvodno crevo osigurajte od isklizavanja.

### Uputstva

- Crevo za odvod vode nemojte da lomite ili istežete po dužini.
- Visinska razlika između površine postavljanja i odvoda: min. 60 cm – maks. 100 cm

Odvodno crevo za vodu možete da položite na sledeći način:

### ■ Odvod u umivaonik



#### Upozorenje

#### Opasnost od opekotina!

Prilikom pranja na visokim temperaturama, u slučaju dodira sa vrelom sapunicom za pranje npr. prilikom ispušavanja vrela sapunice za pranje u umivaonik, možete da se opečete vrelom parom. Ne dodirujte vrelu sapunicu za pranje.

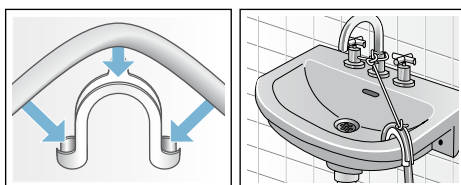
### Pažnja!

#### Šteta na uređaju/šteta na tekstilima

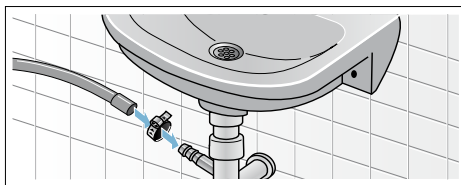
Ako je kraj odvodnog creva potopljen u ispumpanu vodu, može doći do povratnog usisavanja vode u uređaj i da ošteti uređaj/tkanine.

Pazite na to da:

- se ne zatvori zaptivač odvoda umivaonika.
- završetak odvodnog creva ne uroni u ispumpanu vodu.
- voda protiče dovoljno brzo.



- **Odvod u sifon**  
Priključno mesto mora da bude osigurano objumicom za crevo,  $\varnothing$  24-40 mm (specijalizovana trgovina).



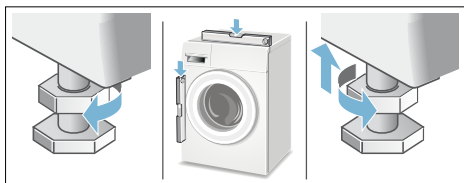
## Izravnavanje

Uređaj izravnajte pomoću libele.

Pojava jakog šuma, vibracije i "šetanje" mogu biti posledica nepravilnog izravnavanja!

1. Kontra navrtke otpustite pomoću ključa za zavrtnje u pravcu obrtanja kazaljke na satu.
2. Izravnavanje mašine za pranje veša proverite pomoću libele, eventualno korigujte. Visinu promenite obrtanjem stopica uređaja. Sve četiri nožice aparata moraju čvrsto stajati na podu.

3. Protunavrtku čvrsto pritegnuti za kućište.  
Nožicu pritom čvrsto držati i ne podešavati je po visini.  
Protunavrtke sve četiri nožice aparata moraju biti čvrsto zavrnutе za kućište!



## Električni priključak

### **⚠ Upozorenje** **Opasnost po život!**


U slučaju dodira delova koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara.

- Mrežni utikač nemojte nikada da dodirujete mokrim rukama.
- Mrežni kabl vucite uvek za utikač, a nikada za kabl, jer bi mogao da se oštetiti.
- Mrežni utikač nemojte nikada da vučete za vreme režima rada.

Obratite pažnju na sledeće napomene i uverite se da:

### Uputstva

- se podudaraju mrežni napon i podatak o naponu na mašini za pranje veša (pločica uređaja). priključna vrednost, kao i potrebni osigurač, su navedeni na pločici aparata.
- je priključak mašine za pranje veša izvršen samo na naizmeničnu struju preko propisno instalirane utičnice sa zaštitnim kontaktom.
- mrežni utikač i utičnica odgovaraju jedno drugome.
- je presek kabla dovoljan.
- sistem uzemljenja je propisno instaliran.

- zamenu napojnih kablova (ako je potrebno) vrši samo stručni električar. Rezervni mrežni kabl možete da dobijete kod servisne službe.
- nisu upotrebljeni višestruki utikači/ spojnice i produžni kablovi.
- da je prilikom upotrebe prekidača za zaštitu od pogrešne struje primenjen samo tip sa ovim znakom . Samo ovaj znak garantuje ispunjenje propisa koji danas važe.
- je mrežni utikač pristupačan u svako doba.
- Mrežni kabl nemojte da savijate, gnječite, menjate, presecate ili dovodite u dodir sa izvorima toplote.

## Pre prvog pranja

Mašina za pranje veša je detaljno ispitana pre napuštanja fabrike. Da biste uklonili eventualne ostatke vode za ispitivanje, prvi put perite **bez** veša.

### Uputstva

- Mašina za pranje veša **mora biti pravilno postavljena i priključena** (sl. → *Strana 12*).
  - Oštećenu mašinu nikada nemojte da puštate u rad. Obavestite svoju servisnu službu. → *Strana 37*
1. Proveravajte mašinu za pranje veša.
  2. Utaknite mrežni utikač.
  3. Otvorite slavinu za vodu.
  4. Uključite uređaj.
  5. Zatvorite vrata mašine (ne stavljajte veš!).
  6. Izaberite program **Pamuk 90 °C**.
  7. Otvorite fioku za deterđent.
  8. Približno 1 litru vode napunite u pregradu **II**.
  9. Koncentrovano sredstvo za pranje malo zaprljanog veša prema navodima proizvođača sipati u komoru **II**.

**Uputstvo:** Koristiti samo polovinu preporučene količine deterdženta za pranje veša kako bi se izbeglo stvaranje pene. Nemojte da upotrebljavate deterdžent za pranje vune i finog veša.

**10.** Zatvorite fioku za deterdžent.

**11.** Izaberite **taster za pokretanje**.

**12.** Na završetku programa, isključite uređaj.

**Vaša mašina za pranje veša je sada spremna za rad.**

## Transport

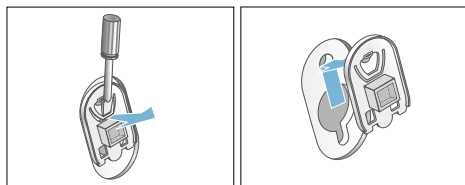
npr. kada idete kući

### Priprema:

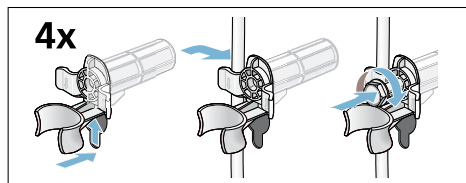
1. Zavrnite slavinu za vodu.
2. Smanjite vodeni pritisak u dovodnom crevu.
3. Ocedite preostalu vodu sa deterdžentom.
4. Isključite mašinu za pranje veša iz utičnice.
5. Uklonite creva.

### Montiranje štitnika za transport:

1. Uklonite poklopce i čuvajte ih na bezbednom mestu.  
Ako je potrebno, upotrebite šrafčiger.



2. Stavite sva četiri naglavka. Čvrsto postavite kabl za napajanje u držače. Ubacite i pričvrstite šrafove.




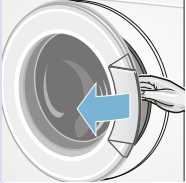
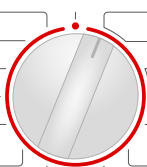

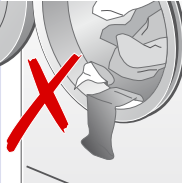
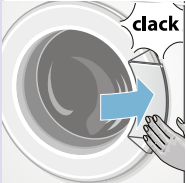
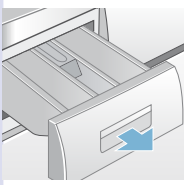
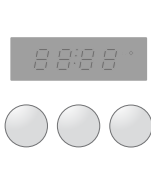
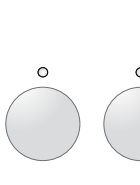
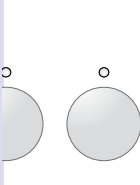


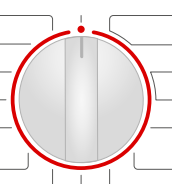



## Pre nego što ponovo uključite uređaj:

### Uputstva

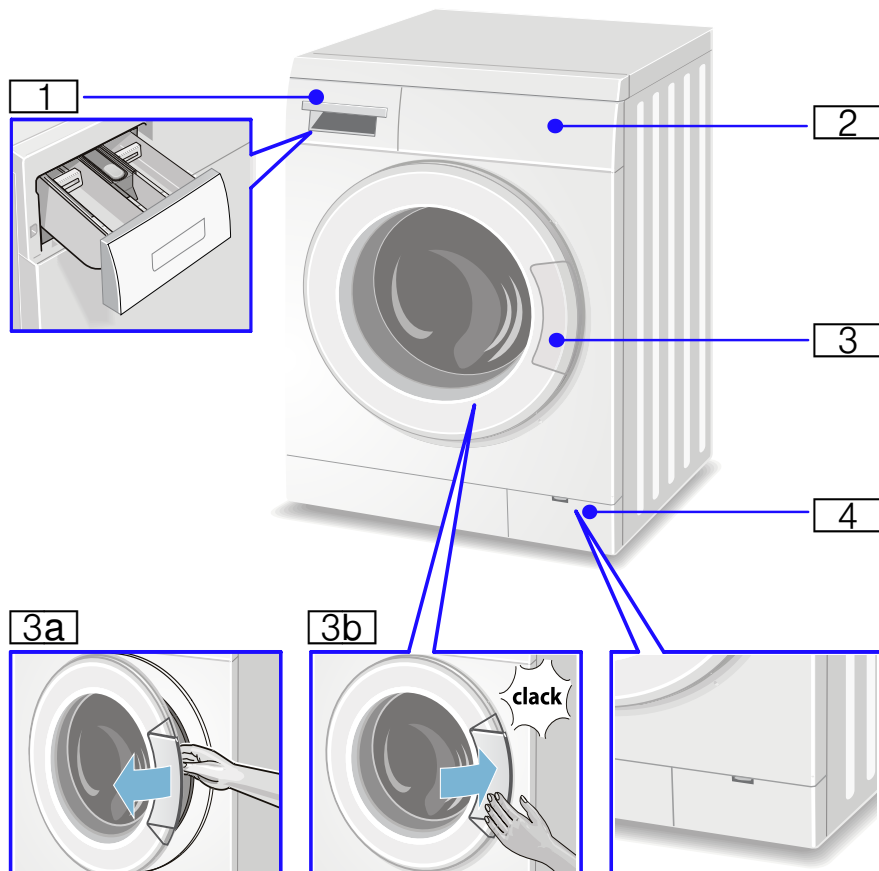
- Blokade za transport **moraju** da se uklone.
- Da biste sprečili isticanje neiskorišćenog deterdženta direktno u kanalizacioni odvod prilikom sledećeg pranja: Sipajte pribl. 1 litar vode u pregradu **II** i pokrenite program **Pražnjenje**.

## Najvažnije ukratko

1				
	Utaknite mrežni utikač.	Otvorite slavinu za vodu (kod modela bez Aqua-Stop).	Sortirajte veš.	Otvorite vrata za punjenje.
2				
	Izaberite program.	Umetnite veš.	Pazite da ne prikleštite komade veša.	Zatvorite vrata za punjenje.
3				
	Napunite deterdžent za pranje veša.	Po potrebi promenite pretpodešavanja programa.	Po potrebi izaberite dodatna podešavanja.	Pokrenite program.
4				
	Završetak programa	Otvorite vrata mašine i izvadite veš.	Birač programa postavite na ●.	Zatvorite slavinu za vodu (kod modela bez Aqua-Stop).

## Upoznavanje uređaja

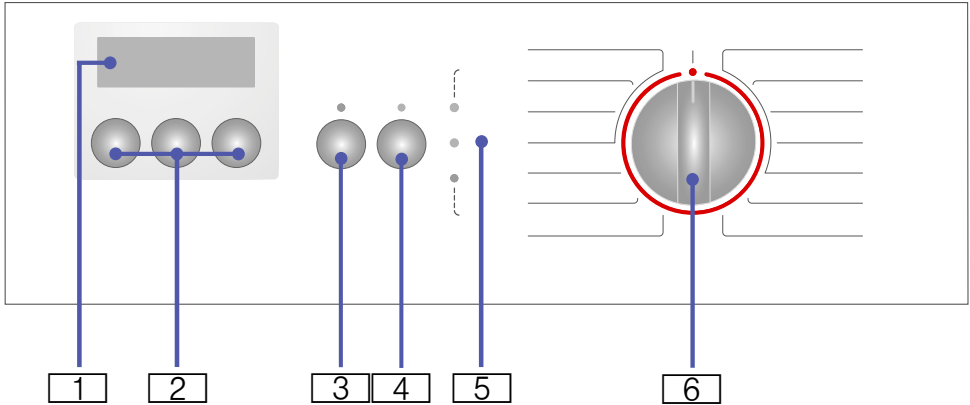
### Mašina za pranje veša



- 1** Fioka za deterdžent → *Strana 27*
- 2** Upravljačko polje/Polje za prikaz → *Strana 22*
- 3** Vrata za punjenje sa drškom vrata
- 3a** Otvaranje vrata za punjenje
- 3b** Zatvaranje vrata za punjenje
- 4** Servisni poklopac

## Upravljačko polje

U pregledu ćete naći moguća pretpodešavanja programa i dodatna podešavanja programa koja se razlikuju u zavisnosti od modela.







- 1 **Polje za prikaz** za podešavanja i informacije
- 2 **Pretpodešavanja programa** se mogu menjati  
Pregled svih pretpodešavanja programa
- 3 **Taster za start**, za pokretanje, privremeno prekidanje (npr. dodavanje veša) i prekidanje programa
- 4 **moгу se izabrati dodatna podešavanja programa** (u zavisnosti od modela),  
Pregled svih dodatnih podešavanja programa
- 5 **Prikazi statusa**,  
Prikazi za tok programa:  
 ➔ **završeno**  
 Ⓞ **centrifuga**  
 🧺 **ispiranje**  
 🧺 **pranje/aktivno**  
 ▶ **spreмно**
- 6 **Birač programa** za izbor programa i uključivanje/isključivanje mašine za pranje veša

## Polje za prikaz

### Uputstvo:

U tabeli ćete naći mogućnosti za podešavanje i informacije u polju za prikaz, koje se razlikuju u zavisnosti od modela.

Mogućnosti za podešavanje i informacije za izabrani program (* u zavisnosti od modela)		
 Cold - 90 °C	Temperatura	u °C (stepenima Celzijus); <b>Cold</b> = hladno
---- ... 1400* 	Broj obrtaja centrifuge	u o/min (obrtaja po minutu) ---- = bez završnog centrifugiranja
 0:00	Trajanje programa	nakon izbora programa u h:min (časova:minuta)
1 - 24 h	Gotovo za - vreme	Završetak programa posle ... h (časovi)
	Zaštita za decu	→ Strana 29



## Veš

### Pripremanje veša

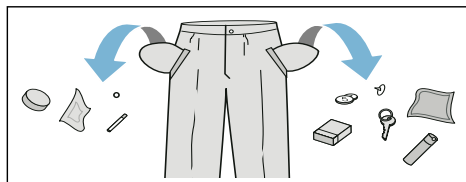
#### Pažnja!

#### Šteta na uređaju/šteta na tekstilima

Strana tela (npr. kovani novac, kancelarijske klamerice, igle, ekseri) mogu da oštete veš ili komponente mašine za pranje veša.

Iz tog razloga obratite pažnju na sledeće napomene prilikom pripreme Vašeg veša:

- Isprazniti džepove.



- Pazite na metale (kancelarijske spajalice itd.) i uklonite ih.
- Osetljiv veš (čarape, grudnjake sa žicom itd.) perite u mreži/vreći.
- Zatvorite patent-zatvarače, zakopčajte navlake.

- Iščetkajte pesak iz džepova i manžetni.
- Uklonite kukice za zavese ili ih uvežite u mrežu/vreću.

### Sortiranje veša


Veš sortirajte u skladu sa napomenama za negu i podacima proizvođača na etiketi o nezi prema:

- vrsti tkanine/vlakna.
- Boja:

**Uputstvo:** Veš može da preuzme boju drugih komada ili da se ne opere pravilno. Beli i obojeni veš perite odvojeno. Novi obojeni veš prvi put operite zasebno.

- Zaprljanost: Zajedno perite veš istog stepena zaprljanosti.

Neki primeri za stepene zaprljanosti:







- **blago:** bez pretpranja, po potrebi izaberite program za 

#### **SpeedPerfect**

#### – **normalno**


- **jako:** u bubanj stavite manje veša, izaberite program sa pretpranjem



- **Fleke:** fleke uklanjajte / tretirajte dok su još sveže. Prvo ih nakvasite sapunicom/nemojte da trljate. Komade veša zatim operite pomoću odgovarajućeg programa. Tvrdokorne / sasušene fleke ponekad možete da uklonite tek višestrukim pranjem.
- Simboli na etiketama o nezi: Brojevi na simbolima ukazuju na maksimalnu temperaturu za pranje koja može da se primeni.
  - : namenjen za normalan proces pranja; npr. program za pamuk.
  - : neophodan je pažljiv proces pranja; npr. program za Lako za negu.
  - : neophodan je naročito pažljiv proces pranja; npr. program za Fini veš/svilu
  - : namenjen za ručno pranje; npr. program / Vuna.
  - : veš nemojte da perete u mašini.

## Štirkanje

**Uputstvo:** Veš se ne smete da tretirate omekušivačima.

Štirkanje pomoću tečnog štirka je moguće u svim programima za pranje veša. Štirak dozirajte prema podacima proizvođača u komoru  (pre toga po potrebi očistite).

## Bojenje/dekolorisanje

Bojite samo u meri uobičajenoj za domaćinstvo. So može da ošteti prohrom! Pridržavati se zahteva proizvođača sredstva za bojenje.

Veš **nemojte** da dekolorišete u mašini za pranje veša!

## Omekšavanje

1. Omekušivač/deterdžent za pranje veša napunite u pregradu **II** prema podacima proizvođača.
2. Birač programa postavite na program za **pamuk 30 °C**.
3. Izaberite **taster za pokretanje** da biste pokrenuli program.
4. Posle otprilike 10 minuta ponovo pritisnite **taster za pokretanje** radi pauziranja.
5. Nakon željenog vremena omekušavanja, ponovo pritisnite **taster za pokretanje**, ako program treba da se nastavi ili da se promeni.

## Uputstva

- Ubacite veš iste boje.
- Dodatni deterdžent za pranje veša nije potreban, sapunica za natapanje se koristi i za pranje.

## Deterdžent za pranje veša

### Pravilan izbor deterdženta za pranje veša

Za pravilan izbor deterdženta za pranje veša, temperature i tretmana veša odlučujuća je oznaka za negu. → takođe [www.sartex.ch](http://www.sartex.ch)

Na [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu) ćete pronaći mnoštvo drugih informacija o deterdžentima za pranje veša, sredstvima za negu i čišćenje za privatnu upotrebu.

- **Deterdžent za pranje veša sa optičkim izbeljivačima**  
pogodan za beli veš od lana i pamuka koji je otporan na iskuvavanje  
Izaberite program za pamuk/ hladno maks. 90 °C.
- **Deterdžent za pranje šarenog veša bez sredstva za beljenje i optičkih izbeljivača**  
pogodan za šareni veš od lana ili pamuka  
Izaberite program za pamuk / hladno - maks. 60 °C.
- **Deterdžent za pranje šarenog/finog veša bez optičkih izbeljivača**  
pogodan za šareni veš od vlakana lakih za održavanje, sintetike  
Izaberite program za lako za održavanje / hladno maks. 60 °C.
- **Deterdžent za pranje finog veša**  
pogodan za osetljive osetljive tkanine, svilu ili viskozu  
Izaberite program za osetljivu tkaninu/svilu / hladno maks. 40 °C.
- **Deterdžent za pranje vunog veša**  
pogodan za vunu  
Izaberite program za vunu / hladno °C - maks. 40 °C.

## Štednja energije i deterdženta za pranje veša

Kod lako i normalno zaprljanog veša možete da štedite energiju (snižavanje temperature pranja) i deterdžent za pranje veša.

Štednja	Zaprljanost/napomena
 <p>Temperatura prema etiki sa uputstvom za negu i količina deterdženta za pranje prema preporuci za doziranje/velika zaprljanost</p>	<p><b>lako</b> Nečistoća i mrlje se ne primiljuju. Komadi odeće su primilili miris tela, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ laka letnja/sportska odeća (nošena malo časova)</li> <li>■ majice, košulje, bluze (nošene do 1 dan)</li> <li>■ gostinjska posteljina i peškiri (korišćeni 1 dan)</li> </ul>
	<p><b>normalno</b> Vidljiva zaprljanost/ili manje uočljive fleke, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ majice, košulje, bluze (znoj, nošene više puta)</li> <li>■ peškiri za ruke, posteljina (korišćeni do 1 nedelju)</li> </ul>
	<p><b>jako</b> Zaprljanost i/ili jasno uočljive fleke, npr. krpe za posuđe, dečji veš, radna odeća</p>

**Uputstvo:** Prilikom doziranja svih deterdženata za pranje veša/ pomoćnih sredstava/sredstava za negu i čišćenje obavezno se pridržavate uputstava proizvođača i napomena. → *Strana 29*

## **P+** Preliminarna podešavanja programa

**Uputstvo:** U pregledu ćete naći moguća prethodna podešavanja programa koja se razlikuju u zavisnosti od modela.

Prethodna podešavanja programa su kod svih programa fabrički unapred podešena i prikazuju se u polju za prikaz u zavisnosti od izabranog programa.

### Temperatura °C

( Temp. °C)

Pre i za vreme programa možete, nezavisno od napretka programa, promeniti prethodno podešenu temperaturu pranja (u °C).

Pritiskajte taster za temperaturu sve dok se željena temperatura ne prikaže u polju za prikaz.

Maksimalna podesiva temperatura zavisi od izabranog programa.

Pregled programa → Prilog sa uputstvom za upotrebu i postavljanje

### Broj obrtaja centrifuge

(Centrifugiranje, obr/min., )

Pre i tokom programa, u zavisnosti od napretka programa, možete da promenite broj obrtaja centrifugiranja (u o/min, obrtaja po minutu).

U tu svrhu pritiskajte taster za broj obrtaja centrifugiranja sve dok se željeni broj obrtaja centrifugiranja ne prikaže u polju za prikaz.

Maksimalni podesivi broj obrtaja zavisi od izabranog programa i modela.

Podešavanje - - - - **Stop ispiranja** (bez završnog centrifugiranja). Nakon zadnjeg ispiranja, veš ostaje da stoji u vodi.

- - - - **Stop ispiranja** (bez završnog centrifugiranja) možete da izaberete da biste izbegli gužvanje, ako po završetku programa veš nećete odmah da izvadite iz mašine za pranje veša.

Pregled programa → Prilog sa uputstvom za upotrebu i postavljanje

### Vreme „Gotovo za“

(**Gotovo za**, , , )

Prilikom izbora programa prikazuje se trajanje datog programa.

Trajanje programa se tokom programa automatski prilagođava. Promene pretpodešavanja programa, odnosno dodatna podešavanja programa takođe dovode do promene trajanja programa.

**Pre pokretanja programa** možete prethodno da izaberete završetak programa (Gotovo za vreme) u koracima od jednog časa (h=čas) do maksimalno 24 h.

1. Izaberite željeni program.  
**Uputstvo:** Trajanje programa se prikazuje u polju za prikaz.
2. Pritiskajte taster za **Gotovo za** vreme sve dok se željeni broj sati ne prikaže u polju za prikaz.
3. Izaberite **taster za start**.  
Podešeno Gotovo za vreme je sada aktivno. Izabrani program se pokreće automatski i završava po isteku izabranog broja sati.  
Nakon pokretanja programa u polju za prikaz će se prikazati trajanje programa, npr. 2:30 (sati:minuti).

**Uputstvo:** Trajanje programa se uračunava u podešeno Gotovo za vreme.

## **P+** Dodatna podešavanja programa

**Uputstvo:** U pregledu ćete naći moguća dodatna podešavanja programa koja se razlikuju u zavisnosti od modela.

### Water plus (Voda plus)

#### Dodatna voda, Voda Plus)

Visok nivo vode i dodatno ispiranje, produženo vreme pranja. Za oblasti sa vrlo mekom vodom ili za dalje poboljšanje rezultata ispiranja.

### Ispiranje Plus

#### Dodatno ispiranje, Ispiranje Plus)

Dodatno ispiranje. Za oblasti s vrlo mekom vodom ili za dalje poboljšanje rezultata ispiranja.

## Rukovanje uređajem

**Uputstvo:** Mašinu za pranje veša **stručno postaviti i priključiti**, od

→ *Strana 12*

Pre 1. pranja jedanput oprati **bez** veša.

→ *Strana 17*

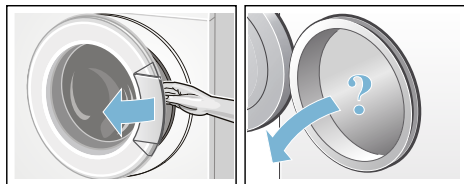
## Priprema mašine za pranje veša

### Uputstva

- Nikada nemojte uključivati oštećenu mašinu za pranje veša!
- Informisati servisnu službu!  
→ *Strana 37*

1. Utaknite mrežni utikač.
2. Otvorite slavinu za vodu.
3. Otvorite vrata za punjenje.

4. Proverite da li je bubanj u potpunosti ispražnjen. Po potrebi ga ispraznite.



## Izbor programa/uključivanje uređaja

**Uputstvo:** Ukoliko ste aktivirali zaštitu za decu, prvo morate da je deaktivirate pre nego što možete da podesite program. → "Osigurač za decu" na strani 29

Birač programa postavite na željeni program. Birač programa se mož okretati u oba pravca.

U polju z prikaz se naizmenično prikazuje trajanje programa i maksimalno punjenje (kod otvorenih vrata za punjenje).

## Promena preliminarnih podešavanja programa

Prikazana podešavanja programa možete koristiti ili ih promeniti.

U tu svrhu pritiskajte odgovarajući taster sve dok se ne prikaže željeno podešavanje. Izaberite taster za start da biste pokrenuli program.

Podešavanja su aktivna bez potvrde.

Ona se ne zadržavaju nakon isključivanja uređaja.

Pretpodešavanja programa  
→ *Strana 25*

Pregled programa od → Prilog sa uputstvom za upotrebu i postavljanje

## Izbor dodatnih podešavanja programa

Izborom dodatnih podešavanja, proces pranja možete još bolje da prilagodite vešu.

U zavisnosti od napretka programa možete da dodajete, odnosno opozovivate podešavanja.

Svetli kontrolna lampica tastera opcije kada je podešavanje aktivno.

Podešavanja se ne zadržavaju posle isključivanja uređaja.

Dodatna podešavanja → *Strana 26*

Pregled programa od → Prilog sa uputstvom za upotrebu i postavljanje

## Stavljanje veša u bubanj

### Upozorenje

#### Opasnost po život!

Komadi veša koji su prethodno tretirani sredstvima za čišćenje koja sadrže rastvarače, npr. sredstvo za uklanjanje mrlja/benzin za čišćenje nakon punjenja mogu da izazovu eksploziju.

Takve komade veša prethodno dobro isperite rukom.

#### Uputstva

- Mešajte velike i male komade veša. Komadi veša različite veličine bolje se raspoređuju prilikom centrifugiranja. Pojedinačni komadi veša mogu izazvati neuravnoteženost.
  - Pridržavajte se navedene maks. količine veša. Prepunjenost umanjuje rezultat pranja i podstiče gužvanje.
1. Razvrstajte komade veša pre nego što ih stavite u bubanj za pranje.

2. Pazite na to, da se komadi veša ne zaglave između vrata za punjenje i gumene manžetne i zatvorite vrata mašine.



Kontrolna lampica tastera za pokretanje teperi i u polju za prikaz se nadalje jedno za drugim pojavljuju podešavanja programa. Moguće je promeniti prethodna podešavanja.

## Doziranje i punjenje deterdženta za pranje veša i sredstva za negu

### Paznja!

#### Oštećenje uređaja

Sredstva za čišćenje i sredstva za prethodno tretiranje veša (npr. sredstvo za skidanje fleka, sprej za pretpranje, ...) mogu da oštete površine mašine za pranje veša ako dođu u dodir sa površinama.

Ne dozvolite da takva sredstva dođu u dodir sa površinama mašine za pranje veša. Po potrebi ostatke raspršene magle i druge ostatke/kapljice odmah obrišite vlažnom krpom.

#### Doziranje

Deterdžent za pranje veša i sredstva za negu dozirajte u skladu:

- sa tvrdoćom vode (to možete da saznate kod Vaše vodovodne službe)
- sa podacima proizvođača na ambalaži
- sa količinom veša
- sa stepenom zaprljanja  
→ *Strana 24*

## Punjenje

### **⚠ Upozorenje** **Iritacija očiju/kože!**

Ako se fioka za deterdžent otvori za vreme rada, može da dođe do prskanja deterdženta/sredstva za negu.

Pažljivo otvorite fioku.

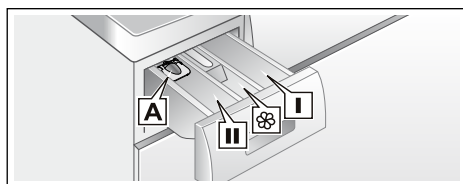
Ako deterdžent / sredstvo za negu dođe u kontakt sa očima ili kožom, temeljno ih isperite.

U slučaju gutanja, potražite savet lekara.

### Uputstva

- Prilikom doziranja svih deterdženata za pranje veša/pomoćnih sredstava/ sredstava za negu i čišćenje obavezno obratite pažnju na napomene proizvođača.
- Guste omekšivače i sredstva za postojanost oblika razrediti sa malo vode. Sprečava začepljenje.
- Tečni deterdžent za pranje veša usuti u odgovarajuću posudu za doziranje i staviti u bubanj.

Deterdžent i sredstvo za negu stavite u odgovarajuće pregrade:



Pomoć za doziranje\* **A** za tečni deterdžent za pranje veša

Pregrada **II** deterdžent za glavno pranje veša, sredstvo za omekšavanje vode, sredstvo za izbeljivanje veša, so za uklanjanje fleka

Pregrada ☼ omekšivač za veš, štirak  
Nemojte da prekoračite "Max".

Pregrada **I** Deterdžent za pretpranje veša

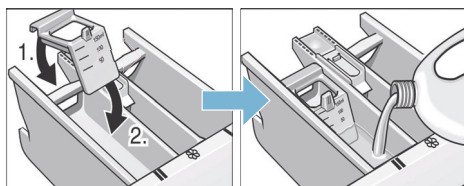
1. Fioku za deterdžent izvucite do kraja.
2. Napunite deterdžent i/ili sredstvo za negu.
3. Zatvorite fioku za deterdžent.

### **Pomoć za doziranje\* za tečni deterdžent za pranje veša**

\* zavisno od modela

Za doziranje tečnog deterdženta pozicionirajte pomoć za doziranje:

1. Izvucite fioku za deterdžent. Umetak pritisnite nadole i sasvim izvucite fioku.
2. Pomoć za doziranje gurnite napred, spustite nadole i uklopite.
3. Ponovo umetnite fioku.



**Uputstvo:** Pomoć za doziranje nemojte da upotrebljavate kod želatinastih deterdženata i praška za pranje veša, kao ni kod programa sa pretpranjem odnosno ako ste izabrali vreme za koje će pranje biti gotovo.


### **Kod modela bez pomoći za doziranje**

tečni deterdžent za pranje veša sipajte u odgovarajući dozer i stavite ga u bubanj.

## Startovanje programa


Izaberite **taster za start**. Kontrolna lampica se pali i program se pokreće.



Na polju za prikaz se za vreme programa prikazuje Gotovo za-vreme, odnosno posle početka programa za pranje prikazuje se trajanje programa. Lampice za istek programa ukazuju na napredak toka programa. → *Strana 22*

**Uputstvo:** Izaberite  (zaštitu za decu) da biste izbegli slučajno menjanje podešavanja programa.

## Osigurač za decu

Obezbedite mašinu za pranje veša od slučajnog menjanja podešenih funkcija, tako što ćete nakon pokretanja programa aktivirati zaštitu za decu.

Za **Aktiviranje/Deaktiviranje** pritisnite **taster za start** oko 5 sekundi. U polju za prikaz se pojavljuje simbol .

-  svetli: zaštita za decu je aktivna.
-  treperi: zaštita za decu je aktivna i birač programa je pomeran. Kako biste izbegli prekidanje programa, birač programa vratite nazad na početni program. Simbol ponovo svetli.

**Uputstvo:** Zaštita za decu ostaje aktivna i nakon završetka programa i isključenja uređaja. Morate je deaktivirati uvek kada hoćete da pokrenete novi program.

## Naknadno stavljanje veša

Nakon pokretanja programa možete naknadno da ubacite ili izvadite veš:

1. Izaberite **taster za start** radi prekida programa. Kontrolna lampica tastera za start treperi i mašina proverava da li je moguće naknadno dodavanje veša.

**Uputstvo:** Prilikom naknadnog dodavanja veša nemojte ostavljati vrata za punjenje otvorena duže vreme – može da dođe do curenja vode iz veša.

2. Pritisnite ponovo **taster za start** za nastavak programa.

## Promena programa

Ako ste slučajno pokrenuli pogrešan program, program možete da promenite na sledeći način:

1. Pritisnuti **taster za pokretanje** radi prekida programa.
2. Podesite drugi program.
3. Ponovo izaberite **taster za pokretanje**. Novi program kreće od početka.

## Prekid programa

1. Pritisnuti **taster za pokretanje** radi prekida programa.
2. Hlađenje veša: podesite program za **ispiranje**.
3. Ponovo pritisnite **taster za pokretanje**. Počinje program za ispiranje.

Po završetku programa, možete da izvadite veš.

## Završetak programa - - - - u slučaju zaustavljanja ispiranja


U polju za prikaz se pojavljuje **Zaustavljanje ispiranja** (bez završnog centrifugiranja) i treperi kontrolna lampica tastera za start.

Za završavanje programa:

1. Izaberite program za **Centrifugiranje** ili **Ispumpavanje vode**.
2. Izaberite **taster za start**.

## Kraj programa

U polju za prikaz se pojavljuje **End** i treperi kontrolna lampica tastera za start.

Ukoliko dodatno treperi kontrolna lampica za  **pranje/aktivno**, mašina za pranje veša je detektovala previše pene tokom programa pranja, pa je automatski uključen proces ispiranja radi odstranjivanja pene.



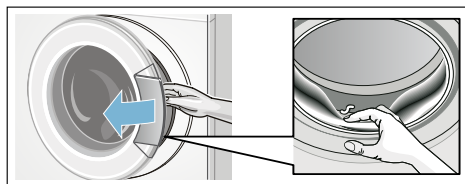
**Uputstvo:** Prilikom sledećeg ciklusa pranja sa istom količinom veša dozirajte manje deterdženta za pranje.

## Uzimanje veša/isključivanje uređaja

1. Otvorite vrata mašine i izvadite veš.  
**Uputstvo:** Ako ne možete da otvorite vrata od mašine, aparat je još uvek zaključan. Sačekajte da se završi program.
2. Birač programa postaviti u položaj **Isklj.**. Uređaj je isključen.
3. Zatvorite slavinu za vodu.  
**Uputstvo:** Kod modela sa ventilom AquaStop nije potrebno.  
Obim isporuke → *Strana 12*

### Uputstva

- Nemojte zaboraviti pojedinačne komade veša u bubnju. Oni mogu da se deformišu ili oboje drugi veš.
- Iz bubnja, odnosno gumene manžetne, uklonite eventualno prisutna strana tela – opasnost od korozije.



- Vrata za punjenje i fioku za deterdžent za pranje veša ostaviti otvorene da preostala voda može da se osuši.
- Uvek izvadite veš.
- Uvek sačekajte završetak programa, pošto bi inače aparat još mogao biti zaključan.

## Senzorika

### Automatika za podešavanje količine

U zavisnosti od vrste tkanine i opterećenja, automatsko podešavanje količine optimalno prilagođava upotrebu vode i vreme pranja svakom programu.

### Sistem za kontrolu disbalansa

Automatski sistem za kontrolu disbalansa prepoznaje disbalans i višestrukim kratkim pokretanjima centrifuge obezbeđuje ravnomerno raspoređivanje veša.

Iz sigurnosnih razloga se kod vrlo nepovoljnog raspoređivanja veša smanjuje broj obrtaja ili se ne centrifugira.

**Uputstvo:** U bubanj nemojte sa stavljate male i velike komade veša (od → *Strana 35*).

## Čišćenje i održavanje

### Upozorenje

#### Opasnost po život!

U slučaju dodira delova koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara.

Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.

### Upozorenje

#### Opasnost od trovanja!

Zbog upotrebe sredstava za čišćenje koja sadrže rastvarače npr. benzina za pranje, mogu da nastanu otrovne pare. Nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače.

### Pažnja!

#### Oštećenje uređaja

Sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače, npr. benzin za pranje, mogu da oštete površine i komponente mašine.

Nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače.

## Kućište mašine/polje sa komandama

- Kućište i polje sa komandama istrljajte mekom vlažnom krpom.
- Ne koristiti abrazivne krpe, sundere i sredstva za čišćenje (sredstvo za čišćenje plemenitog čelika).
- Odmah uklonite ostatke deterdženta za pranje veša.
- Čišćenje vodenim mlazom je zabranjeno.

## Bubanj za pranje

Gumenu manžetnu u unutrašnjosti osušite krpom. Vrata za punjenje ostavite otvorena i bubanj će se tako osušiti. Koristite sredstva za ribanje bez hlora, nemojte da koristite čeličnu vunu.

**Uputstvo:** Da biste održavali čistoću mašine za pranje veša, redovno birajte program za **pamuk 90 °C**.

## Uklanjanje kamenca

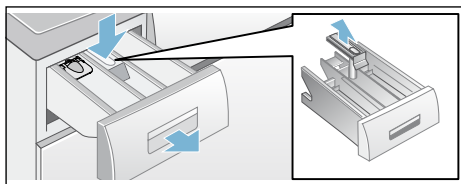
**Uputstvo:** Bez veša u mašini!

Kod tačnog doziranja deterdženta za pranje veša nije potrebno uklanjanje kamenca. Ako je ipak potrebno, postupite prema podacima proizvođača sredstva za uklanjanje kamenca. Adekvatna sredstva za uklanjanje kamenca možete da nabavite preko naše internet stranice ili preko servisne službe. → *Strana 37*

## Fioka za deterdžent za pranje veša i kućište

Ako postoje ostaci od deterdženta za pranje veša ili omekšivača:

1. Izvucite fioku za deterdžent. Umetak pritisnite nadole i sasvim izvucite fioku iz kućišta.
2. Izvlačenje umetka: Prstima umetak pritisnite odozdo na gore.



3. Posudu za sipanje deterdženta za pranje veša i umetak očistite vodom i četkom i osušite. Uklonite i ostatke od deterdženta za pranje veša ili omekšivača iz kućišta.
4. Stavite i učvrstite umetak (cilindar natakните na vodeći klin).
5. Ugurajte fioku za deterdžent za pranje veša.

**Uputstvo:** Fioku za deterdžent za pranje veša ostavite otvorenu da bi mogla da se osuši preostala voda.

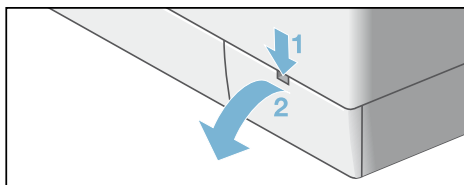
## Pumpa za izbacivanje sapunice začepljena

### Upozorenje

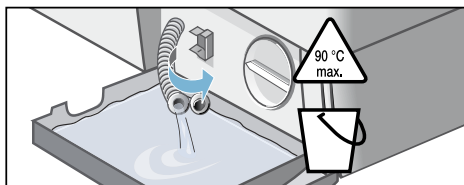
#### Opasnost od opekotina!

Sapunica je prilikom pranja na visokim temperaturama vruća. Prilikom dodira s vrućom sapunicom može doći do opekotina vrelom parom. Ostavite da se sapunica za pranje ohladi.

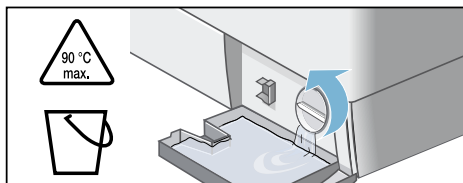
1. Zatvorite slavinu za vodu da voda više ne dotiče i da ne morate da je ispuštate preko pumpe za izbacivanje sapunice.
2. Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač.
3. Otvorite i skinite poklopac za servisiranje.



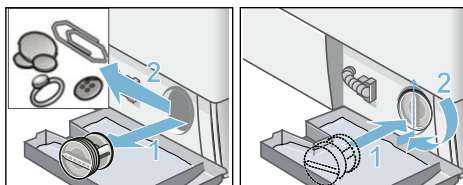
4. Za modele:
  - **sa crevom za pražnjenje:** crevno za pražnjenje izvadite iz držača i skinite čep. Sapunicu od pranja ispustite u odgovarajuću posudu. Stavite čep na crevo za pražnjenje i stavite crevo za pražnjenje nazad u držač.



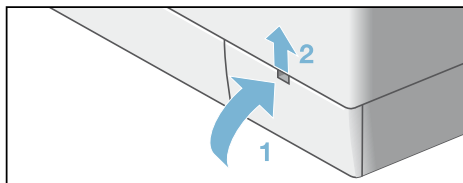
- **bez creva za pražnjenje:** poklopac pumpe pažljivo odvrtati dok sapunica ne počne da curi napolje. Kada je servisni poklopac do pola pun, zavrnuti poklopac pumpe i isprazniti servisni poklopac. Korake ponavljati dok sapunica potpuno ne iscuri.



5. Pažljivo odvrtnite poklopac pumpe, može da isteče preostala voda. Očistite unutrašnjost, navoj poklopca pumpe i kućište pumpe. Propeler pumpe za sapunicu mora biti u stanju da se slobodno okreće. Poklopac pumpe ponovo umetnite i zavrtnite. Drška mora da stoji uspravno.



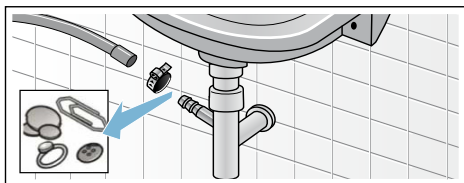
6. Umetnite klapnu za servis, uklopite je i zatvorite.



**Uputstvo:** Kako biste sprečili da prilikom sledećeg pranja deterdžent za pranje veša neiskorišćen teče u odvod: sipajte 1 litar vode u komoru II i pokrenite program za **ispumpavanje**.

## Odvodno crevo na sifonu začepljeno

1. Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač.
2. Otpustite obujmicu creva. Odvodno crevo pažljivo svucite, može da isteče preostala voda.
3. Očistite odvodno crevo i cevni nastavak sifona.



4. Ponovo stavite odvodno crevo i priključno mesto osigurajte obujmicom za crevo.

## Sito u dovodu vode začepljeno

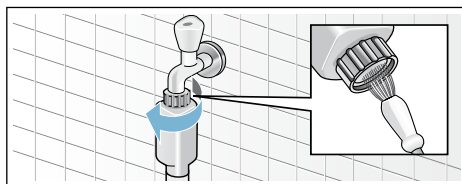
### **⚠ Upozorenje**

#### **Opasnost od strujnog udara!**

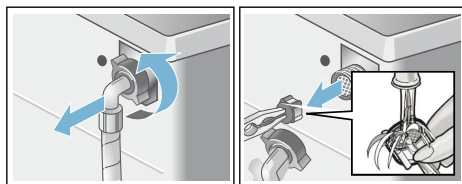
Sigurnosni ventil Aquastop ne uranjajte u vodu (sadrži električni ventil).

U tu svrhu dovodna creva prvo rasteretite od pritiska vode:

1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Izaberite program po želji (osim **Ispiranje/centrifugiranje/ispumpavanje**).
3. Izaberite **taster za pokretanje**. Pustite da program radi oko 40 sekundi.
4. Birač programa postaviti u položaj **Isklj.** Izvucite mrežni utikač.
5. Očistite sito na slavini za vodu: Crevo odvojite od slavine za vodu. Sito očistite četkicom.



6. Kod modela "Standard" i "Aqua-Secure" sito očistite na zadnjoj strani uređaja: Skinite crevo na zadnjoj strani uređaja, Sito izvadite kleštima i očistite ga.



7. Priključite crevo i proverite hermetičnost.

## Smetnje, šta činiti?

### Prinudna deblokada

npr. prilikom nestanka električne energije

Program teče dalje kada je snabdevanje iz mreže ponovo uspostavljeno.

Ako već ipak treba da se izvadi, vrata za punjenje se mogu otvoriti kako je opisano u nastavku:

#### Upozorenje

##### Opasnost od opekotina!

Prilikom pranja na visokim temperaturama u slučaju dodira sa vrelom sapunicom za pranje i vešom možete da se opečete vrelom parom. Eventualno najpre ostaviti da se ohladi.

#### Upozorenje

##### Opasnost od povrede!

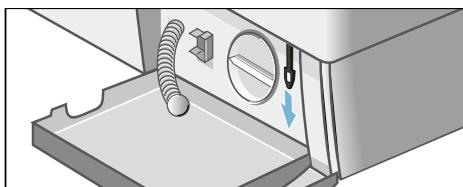
Prilikom posezanja u bubanj dok se obrće možete povrediti ruke. Ne zahvatajte u bubanj dok se obrće. Sačekajte da bubanj prestane da se obrće.

### Pažnja! Oštećenja od vode


Voda koja ističe može dovesti do oštećenja od vode.

Ne otvarajte vrata za punjenje, ako se na staklu vidi voda.




1. Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač.
2. Ispustite sapunicu za pranje
3. Prinudnu deblokadu nekim alatom povucite na dole i otpustite. Vrata za punjenje se posle toga mogu otvoriti.




## Napomene na polju za prikaz

Prikaz	Uzrok/pomoć
E3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vrata za punjenje dobro zatvorite; veš se eventualno zaglavio.</li> </ul>
E5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Slavinu za vodu sasvim otvorite. → <i>Strana 15</i></li> <li>Dovodno crevo presavijeno/uklješteno.</li> <li>Pritisak vode suviše mali. Očistite sito. → <i>Strana 33</i></li> </ul>
E6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pumpa za izbacivanje sapunice začepljena. Očistite pumpu za ispumavanje sapunice. → <i>Strana 32</i></li> <li>Odvodno crevo/ispusna cev začepljena. Očistite odvodno crevo na sifonu. → <i>Strana 33</i></li> </ul>
E2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Greška motora. Pozovite korisnički servis! → <i>Strana 37</i></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zaštita dece je aktivna, deaktivirajte. → <i>Strana 29</i></li> </ul>
Ostali prikazi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isključite uređaj, sačekajte 5 sekundi i ponovo ga uključite. Ako se ovaj prikaz ponovi, pozovite korisnički servis! → <i>Strana 37</i></li> </ul>

## Smetnje, šta da se radi?

Smetnje	Uzrok/pomoć
Voda curi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pravilno pričvrstite/zamenite odvodno crevo. → <i>Strana 16</i></li> <li>Pritegnite navojni spoj dovodnog creva. → <i>Strana 15</i></li> </ul>
Voda ne ulazi u mašinu. Deterdžent za pranje veša se ne uvlači.	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Taster za start</b> nije izabran?</li> <li>Slavina za vodu nije otvorena? → <i>Strana 15</i></li> <li>Sito je možda začepljeno? Očistite sito. → <i>Strana 33</i></li> <li>Dovodno crevo je presavijeno ili prignječeno?</li> </ul>
Vrata za punjenje ne mogu da se otvore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sigurnosna funkcija je aktivna. Prekid programa? → <i>Strana 29</i></li> <li> (Zaštita za decu) aktivna? Deaktivirajte je. → <i>Strana 29</i></li> <li>---- Izabran je <b>Stop ispiranja</b> (bez završnog centrifugiranja)?</li> <li>Otvaranje je moguće samo preko prinudne deblokade? → <i>Strana 34</i></li> </ul>
Program se ne pokreće.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Izabran je <b>taster za start</b> za pauziranje ili <b>Gotovo za vreme</b>?</li> <li>Vrata za punjenje su zatvorena?</li> <li> (Zaštita za decu) aktivna? Deaktivirajte je. → <i>Strana 29</i></li> </ul>
Sapunica se ne ispum-pava.	<ul style="list-style-type: none"> <li>---- Izabran je <b>Stop ispiranja</b> (bez završnog centrifugiranja)?</li> <li>Očistite pumpu za sapunicu. → <i>Strana 32</i></li> <li>Očistite ispusnu cev i/ili odvodno crevo. → <i>Strana 33</i></li> </ul>
Voda u bubnju se ne vidi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nije greška – voda je ispod vidljivog područja.</li> </ul>
Rezultat centrifugiranja nije zadovoljavajući. Veš je mokar / previše vlažan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nije greška – sistem za kontrolu disbalansa je prekinuo centrifugiranje zbog neravnomerno raspoređenog veša. Male i velike komade veša rasporedite po bubnju.</li> <li>Izabran je program za  <b>Lako za peglanje</b>?</li> <li>Izabran je suviše mali broj obrtaja?</li> </ul>
Kratko centrifugiranje više puta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nije greška – sistem za kontrolu disbalansa izjednačava disbalans.</li> </ul>

Smetnje	Uzrok/pomoć
Trajanje programa je duže nego obično.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nije greška – sistem za kontrolu disbalansa izjednačava disbalans raspoređujući veš više puta.</li> <li>■ Nije greška – aktivan je sistem za kontrolu pene – uključuje se dodatni postupak ispiranja.</li> </ul>
Trajanje programa se menja tokom ciklusa pranja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nije greška – tok programa se optimizuje za dati proces pranja. Zbog toga može da se promeni trajanje programa u polju za prikaz.</li> </ul>
Zaostala voda je u komori za sredstva za negu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nije greška – dejstvo sredstva za negu nije ugroženo.</li> <li>■ Ako je potrebno, očistite umetak i fioku za deterđžent za pranje veša. → <i>Strana 31</i></li> </ul>
Nastanak neugodnih mirisa ili sluzavog taloga u mašini za pranje veša.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Izvršite program za <b>Pamuk 90 °C</b> bez veša. Pritom upotrebite univerzalni deterđžent za pranje veša.</li> </ul>
Treperi kontrolna lampica  <b>pranje/aktivno</b> . Iz pregrade za deterđžent eventualno izlazi pena.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stavljeno je previše deterđženta za pranje veša? Jednu supenu kašiku omekšivača pomešajte sa 1/2 l vode i to ulijte u pregradu <b>II</b> (ne kod outdoor tekstila i tekstila punjenih perjem!). Prilikom sledećeg pranja smanjite doziranje deterđženta za pranje veša.</li> </ul>
Stvaranje velike buke, vibracija i „šetanje“ prilikom centrifugiranja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Da li je uređaj centriran? Centrirati uređaj? → <i>Strana 16</i></li> <li>■ Da li su stopice uređaja fiksirane? Učvrstite stopice uređaja. → <i>Strana 16</i></li> <li>■ Da li su uklonjeni transportni osigurači? Uklonite transportne osigurače. → <i>Strana 13</i></li> </ul>
Šumovi prilikom centrifugiranja i ispušavanja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Čišćenje pumpe za sapunicu → <i>Strana 32</i></li> </ul>
Polje za prikaz/kontrolne lampice ne funkcionišu tokom rada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nestanak struje?</li> <li>■ Aktivirali su se osigurači? Uključite / zamenite osigurače.</li> <li>■ Ukoliko se smetnja ponovo pojavi, pozovite korisnički servis. → <i>Strana 37</i></li> </ul>
Ostaci deterđženta na vešu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ponekad deterđženti bez fosfata sadrže ostatke koji ne mogu da se rastvore u vodi.</li> <li>■ Izaberite program za <b>Ispiranje</b> ili iščerkajte veš nakon pranja.</li> </ul>
Ako neku smetnju ne možete sami da otklonite (nakon uključivanja/isključivanja) ili je neophodna popravka:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Birač programa postavite u položaj <b>Isklj.</b>. Uređaj je isključen.</li> <li>■ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.</li> <li>■ Zatvorite slavinu za vodu i pozovite korisnički servis. → <i>Strana 37</i></li> </ul>	





## Servisna služba

Ako smetnju ne možete sami da otklonite (Smetnje, šta činiti? → *Strana 37*), obratite se našoj servisnoj službi. → Korica

Mi ćemo uvek naći odgovarajuće rešenje, takođe i da bismo izbegli nepotrebne posete tehničara.

Servisnoj službi navedite broj proizvoda (E-Nr.) i fabrički broj (FD) uređaja.

E-Nr. _____	FD _____
Broj proizvoda	Fabrički broj

Ove podatke ćete naći (\*u zavisnosti od modela):

na vratima za punjenje iznutra\*/  
otvorenom servisnom poklopcu\* i na  
zadnjoj strani uređaja.

### Imajte poverenja u kompetenciju proizvođača.

Obratite nam se. Tako ćete biti sigurni da će popravku izvršiti obučeni servisni tehničari sa originalnim rezervnim delovima.



## Tehnički podaci

### Dimenzije:

850 x 600 x 550 mm

(visina x širina x dubina)

### Težina:

68 - 75 kg (u zavisnosti od modela)

### Mrežni priključak:

Mrežni napon 220-240 V, 50Hz

Nominalna struja 10 A

Nominalna snaga 2000 - 2300 W

### Pritisak vode:

100 - 1000 kPa (1 - 10 bara)

### Prijem snage kada je uređaj isključen:

0,20 W

### Potrošnja struje u stanju spremnosti (neisključeno stanje):

1,90 W





## **Aquastop garancija**

samo za uređaje sa Aquastop

Dodatno na garancije prodavca na osnovu ugovora o kupovini i dodatno na našu garanciju za aparat vršimo obeštećenje pod sledećim uslovima:

- 1.** Ukoliko bi usled greške na našem Aqua-Stop-sistemu došlo do štete koju je prouzrokovala voda nadoknađujemo štetu privatnih korisnika.
- 2.** Ova garantna obaveza važi koliko i vek trajanja aparata.
- 3.** Pretpostavka za pravo na garanciju je da je aparat sa Aqua-Stop stručno postavljen i priključen u skladu sa našim uputstvom; ona takođe uključuje i stručno Aqua-Stop-produženje (originalni pribor).  
Naša garancija se ne proteže na neispravne dovode ili armature do Aquastop-priključka na slavini za vodu.
- 4.** Aparat sa Aqua-Stop načelno ne morate da nadgledate za vreme rada odn. da ih nakon toga osiguravate zatvaranjem slavine za vodu.  
Međutim u slučaju dužeg odsustva iz Vašeg stana, npr. kod višenedelnog godišnjeg odmora, treba da zatvorite slavinu za vodu.

Podatke za vezu sa svim zemljama naći ćete u priloženom spisku servisnih službi.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY



9001388181 (9902)